



Gruppo di studio  
sul Cinquecento francese



Università degli Studi di Padova  
Dipartimento di Studi linguistici e letterari

Seminari di storia della lettura e della ricezione,  
tra Italia e Francia, nel Cinquecento

vol. 2

interventi di  
Patricia Eichel-Lojkine, Riccardo Benedettini,  
Debora Barattin, Federica Greco

cleup



Volume pubblicato con il contributo del Dipartimento di Studi Linguistici  
e Letterari (DiSSL) dell'Università degli Studi di Padova

Prima edizione: ottobre 2013

ISBN 978 88 6787 085 1

© 2013 CLEUP sc  
“Coop. Libreria Editrice Università di Padova”  
via G. Belzoni, 118/3 – Padova (t. 049 8753496)  
[www.cleup.it](http://www.cleup.it)  
[www.facebook.com/cleup](http://www.facebook.com/cleup)

Tutti i diritti di traduzione, riproduzione e adattamento,  
totale o parziale, con qualsiasi mezzo (comprese  
le copie fotostatiche e i microfilm) sono riservati.





## Indice

Prefazione	
Toccare con mano: l'universo del Cinquecento per lo studio universitario a Padova	7
<i>Anna Bettoni</i>	
Ringraziamenti	15
La postérité des contes de Straparola: quelques aperçus	17
<i>Patricia Eichel-Lojkine</i>	
La traduzione italiana della <i>Naissance, duree et cheute des estats</i> di René de Lucinge: sulla questione dei modelli	47
<i>Riccardo Benedettini</i>	
Pour une mise à jour de la bibliothèque de Philippe Desportes: le <i>Specchio di scienze</i> (1583) d'Orazio Rinaldi	75
<i>Debora Barattin</i>	
«Se ronger les ongles»: lieu commun du travail d'artiste ou métaphore contre-nature?	95
<i>Federica Greco</i>	